

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB č. 01/2018

Článok I. Zmluvné strany

Klient:

Meno a priezvisko, resp. obchodné meno:	Obec Veľké Dvorníky		
rodné číslo, resp. dátum narodenia:		IČO:	00 305 375
bydlisko resp. sídlo (ulica, č., obec, PSČ, krajina):	Hlavná 190/16, 929 01 Veľké Dvorníky, okres Dunajská Streda, SR		
údaj o zápise v obchodnom, resp. inom registri:			
meno, priezvisko a funkcia zástupcu:	PhDr. Ján Ťrögi – starosta obce		

(ďalej len „Klient“)

Advokát: Mgr. Peter Voloch

(ďalej ako „Advokát“)

uzatvárajú podľa príslušných ustanovení zákona NR SR č. 586/2003 Z.z. o advokácii a o zmene a doplnení živnostenského zákona (ďalej len „zákon o advokácii“) a vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb (ďalej len „Vyhláška“) v platnom znení túto zmluvu o poskytovaní právnych služieb:

Článok II. Základné ustanovenia

- 2.1. Advokát je povinný poskytnúť Klientovi právnu službu podľa čl. III. tejto zmluvy, pričom jeho odmena za poskytnutie tejto právnej služby bude uhradená vo výške určenej v článku IV. tejto zmluvy a spôsobom uvedeným v článku V. tejto zmluvy.

Článok III. Predmet právnej služby

- 3.1. Advokát sa zaväzuje poskytnúť Klientovi nasledovné právne služby:

- a) Zastupovanie Klienta pri všetkých právnych úkonoch pri komunikácii a rokovaní Klienta vo veci **Žiadosti o vysporiadanie finančných vzťahov N3184910091/Z01** zo dňa **11.04.2018** (ďalej len „Žiadosť“), ktorou nasledovný subjekt od Klienta požaduje vysporiadanie sumy **353 658,29 EUR**, a to voči nasledovnému subjektu:
- **Pôdohospodárska platobná agentúra**, IČO: 30 794 323, sídlo: Hraničná 4826/12 815 26 Bratislava - mestská časť Ružinov, rozpočtová organizácia Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky, zriadená zákonom č. 473/2003 Z. z. o Pôdohospodárskej platobnej agentúre, o podpore podnikania v pôdohospodárstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Pôdohospodárska platobná agentúra“ alebo „PPA“), a to v období od podpisu tejto zmluvy do prípadného začatia správneho konania vedeného Pôdohospodárskou platobnou agentúrou vo veci vysporiadania finančných vzťahov na základe Žiadosti, resp. do prípadného rozhodnutia PPA, že takéto správne konania nezačne.

Táto Advokátom poskytovaná právna služba zahŕňa nasledovné úkony právnej služby podľa Vyhlášky: prevzatie a príprava zastúpenia vrátane prvej porady s Klientom (§ 13a ods. 1 písm. a) Vyhlášky) a príprava a zaslanie písomného vyjadrenia Klienta protistrane PPA - písomné podanie protistrane týkajúce sa veci samej (§ 13a ods. 1 písm. c) Vyhlášky).

- b) *Zastupovanie Klienta ako účastníka správneho konania pri všetkých právnych úkonoch v prípadnom **správnom konaní** vedenom **Pôdohospodárskou platobnou agentúrou** vo veci **vysporiadania finančných vzťahov na základe Žiadosti**, ako aj v konaniach o riadnych a mimoriadnych opravných prostriedkoch, konaniach o výkone rozhodnutia a exekučných konaniach a veciach súvisiacich..*

Článok IV. Odmena Advokáta

- 4.1. Zmluvné strany sa v súlade s § 24 ods. 3 zákona o advokácii § a 1 ods. 2 Vyhlášky dohodli, že Advokát má voči Klientovi za poskytovanie právnych služieb podľa tejto zmluvy nárok na zmluvnú odmenu, ktorá je v súlade s § 2 ods. 3 Vyhlášky určená ako **kombinovaná odmena**, a to kombináciou paušálnej odmeny podľa § 2 ods. 2 písm. b) a § 5 a § 6 Vyhlášky (ďalej len „**paušálna časť odmeny**“) a tarifnej odmeny podľa § 9 a nasl. Vyhlášky (ďalej len „**tarifná časť odmeny**“), a to tak ako je určené v ďalších ustanoveniach tejto zmluvy. Nárok Advokáta na obe časti odmeny vzniká nezávisle od seba.
- 4.2. **Paušálnu časť odmeny** predstavuje suma **2 000,00 EUR**, pričom ide v súlade s § 2 ods. 2 písm. b) a § 5 písm. b) Vyhlášky o paušálnu odmenu za úplné vybavenie veci – poskytnutie právnej služby podľa bodu 3.1. písm. a) tejto zmluvy.
- 4.3. **Tarifnú časť odmeny** predstavuje odmena za zastupovanie Klienta v správnom konaní podľa bodu 3.1. písm. b) tejto zmluvy, určená vo výške základnej sadzby tarifnej odmeny podľa § 9 ods. 1 Vyhlášky za každý úkon právnej služby, pričom úkony právnej služby sú určované podľa § 13a Vyhlášky.

Článok V. Splatnosť odmeny

- 5.1. Odmena Advokáta podľa tejto Zmluvy je splatná nasledovne:
- a) **Paušálna časť odmeny** v sume **2 000,00 EUR** je splatná najneskôr do 7 dní od podpisu tejto zmluvy,
 - b) **Tarifná časť odmeny** je splatná vo forme primeraných preddavkov podľa § 24 ods. 1 zákona o advokácii na základe faktúr vystavených Advokátom v lehote splatnosti určenej v príslušnej faktúre, pričom Advokát je oprávnený vystaviť prvú takúto faktúru až po začatí správneho konania podľa bodu 3.1. písm. b) tejto zmluvy.
- 5.2. Klient je povinný platiť odmenu za poskytovanie právnych služieb bezhotovostným prevodom na účet Advokáta, ktorý je uvedený v článku I. tejto zmluvy, alebo na iné číslo účtu, ktoré pre tento účel Klientovi Advokát písomne oznámi. Zaplatením sa pre účely tejto zmluvy rozumie pripísanie príslušnej sumy na účet Advokáta.
- 5.3. Advokát je povinný Klientovi doručiť daňové doklady – faktúry na paušálnu časť odmeny, ako aj tarifnú časť odmeny, spravidla ešte pred splatnosťou príslušnej splátky paušálnej časti odmeny, resp. tarifnej časti odmeny.

Článok VI. Náhrada výdavkov

- 6.1. Advokát popri nároku na odmenu má nárok voči Klientovi aj na náhradu hotových výdavkov podľa § 15 písm. a) Vyhlášky a na náhradu za stratu času podľa § 15 písm. b) Vyhlášky a podľa § 17 Vyhlášky, ako aj na náhradu výdavkov na miestne telekomunikačné výdavky a miestne prepravné podľa § 16 ods. 3 Vyhlášky. Za hotové výdavky sa považujú výdavky účelne a preukázateľne vynaložené v súvislosti s poskytovaním právnych služieb, najmä súdne a iné poplatky, cestovné a telekomunikačné výdavky a výdavky za znalecké posudky, preklady, odpisy alebo výpisy z verejných registrov.
- 6.2. Paušálna časť odmeny podľa bodu 5.1. písm. a) tejto zmluvy už v sebe zahŕňa aj cestovné a telekomunikačné výdavky a náhradu za stratu času podľa ustanovenia § 15 Vyhlášky pri úkonoch právnej služby vykonávaných v mieste, ktoré nie je sídlom Advokáta za čas strávený cestou do tohto miesta a späť, vynaložené pri poskytovaní právnej služby podľa bodu 3.1. písm. a) Vyhlášky.
- 6.3. Náhrada hotových výdavkov a náhrada za stratu času a náhrada výdavkov na miestne telekomunikačné výdavky a miestne prepravné podľa bodu 6.1. tejto zmluvy je splatná na základe faktúry vystavenej Advokátom. V prípade predpokladu zvýšených výdavkov je Advokát oprávnený žiadať na ne od Klienta preddavok.
- 6.4. Náhradu hotových výdavkov alebo náhradu za stratu času a náhradu výdavkov na miestne telekomunikačné výdavky a miestne prepravné je Klient povinný platiť spôsobom a na účet podľa bodu 5.2. tejto zmluvy.

Článok VII. Povinnosti Klienta

- 7.1. Klient je povinný poskytnúť Advokátovi včas a riadne všetky dokumenty potrebné na poskytnutie právnej služby, pokiaľ Advokát Klienta informuje, ktoré dokumenty sú potrebné. V prípade, že tieto dokumenty nebudú predložené v súlade s predchádzajúcou vetou, nebude Advokát zodpovedať za prípadné škody spôsobené oneskorením na strane Klienta.
- 7.2. Klient sa tiež zaväzuje, že ak to bude potrebné pre riadny výkon právnych služieb, udelí Advokátovi plnomocenstvo na zastupovanie v právnych úkonoch podľa príslušných všeobecne záväzných hmotnoprávnych i procesnoprávnych predpisov.
- 7.3. V prípade zmeny okolností, zistenia nových, alebo dovtedy neznámych skutočností, získania nových dokladov a podobne, ktoré by mali, alebo mohli mať vplyv na poskytovanie právnych služieb, zaväzuje sa Klient, že Advokátovi bez meškania takéto skutočnosti oznámi a doklady vydá.
- 7.4. V prípade potreby sa zmluvné strany zaväzujú poskytnúť si navzájom súčinnosť nevyhnutnú na riadne plnenie svojich povinností podľa tejto zmluvy.
- 7.5. Zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že Advokát za účelom riadneho poskytovania právnych služieb podľa tejto zmluvy zhromažďuje a spracúva osobné údaje a osobitné kategórie osobných údajov o Klientovi či o osobách za Klienta konajúcich. Klient súhlasí s takýmto spracúvaním osobných údajov a osobitných kategórií osobných údajov v forme listinnej, elektronickej, či na iných nosičoch informácií a súhlasí s ich použitím Advokátom za účelom poskytovania právnych služieb podľa ustanovení tejto zmluvy. Klient výslovne súhlasí s poskytnutím svojich osobných údajov a osobitných kategórií osobných údajov a s ich cezhraničným tokom tretím osobám pod podmienkou, že takéto poskytnutie je nevyhnutné za účelom riadneho plnenia povinností Advokáta podľa tejto zmluvy, osobitných dohôd zmluvných strán, či podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.

Článok VIII. Povinnosti Advokáta

- 8.1. Advokát je povinný pri poskytovaní právnej služby chrániť a presadzovať záujmy Klienta a riadiť sa jeho pokynmi. Avšak ak sú pokyny Klienta v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, nie je nimi viazaný.
- 8.2. Advokát je povinný pri poskytovaní právnej služby konať čestne a svedomito, dôsledne využívať všetky právne prostriedky a uplatňovať v záujme Klienta všetko, čo podľa jeho presvedčenia pokladá za prospešné. Pritom dbá na účelnosť a hospodárnosť poskytovaných právnych služieb.
- 8.3. Advokát je povinný priebežne informovať Klienta o priebehu a výsledkoch poskytovania právnych služieb a podľa potreby je oprávnený od Klienta požadovať informácie o predmete záujmov Klienta v prípade, ktorý je predmetom poskytovania právnych služieb.
- 8.4. Advokát je povinný zabezpečiť starostlivé uschovanie a manipuláciu so spisovým materiálom, ktorý obsahuje dokumentáciu a doklady Klienta, informácie o Klientovi a jeho záujmoch.
- 8.5. Po skončení účinnosti tejto zmluvy, prípadne po ukončení poskytovania právnych služieb v jednotlivých prípadoch riešených podľa ustanovení tejto zmluvy, je Advokát povinný vrátiť Klientovi doklady, ktoré v súvislosti s riešením zverených prípadov od Klienta prevzal, rovnako je povinný Klientovi vydať doklady, ktoré v priebehu riešenia jednotlivých prípadov sám získal, ak pre Klienta takéto doklady môžu mať význam.
- 8.6. Advokát a jeho koncipienti a administratívni pracovníci sú povinní zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa poskytovania právnej služby alebo Klienta, o ktorých sa dozvedeli počas poskytovania právnej služby a trvania tejto zmluvy. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, v ktorých to vylučujú všeobecne záväzné právne predpisy.
- 8.7. Pri jednotlivých úkonoch môže Advokáta v súlade s § 16 ods. 2 Zákona o advokácii zastúpiť jeho advokátsky koncipient alebo aj iný jeho zamestnanec.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

- 9.1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 9.2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe písomných dodatkov, alebo iných dohôd, účastníkom ktorých budú obe zmluvné strany.
- 9.3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 9.4. Ak je táto zmluva uzavretá na dobu neurčitú, sú obe zmluvné strany oprávnené podať z tejto zmluvy písomnú výpoveď. Účinnosť tejto zmluvy potom zanikne dňom doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Ustanovenie § 22 zákona o advokácii týmto nie je dotknuté.
- 9.5. Táto zmluva a všetky vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia slovenským právnym poriadkom. Zmluvné strany sa dohodli, že na riešenie majetkových sporov vzniknutých z tejto zmluvy budú príslušné slovenské súdy.
- 9.6. Zmluvné strany prehlasujú, že prípadné spory z tejto zmluvy sa budú snažiť prednostne riešiť dohodou.
- 9.7. Písomné zásielky podľa tejto zmluvy bude každá zmluvná strana doručovať druhej zmluvnej strane na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v článku I. tejto zmluvy. Písomná zásielka sa považuje za doručeníu aj dňom jej vrátenia odosielaťúcemu subjektu z dôvodu jej neprevzatia adresátom.

- 9.8. Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, Klient obdrží jedno vyhotovenie a Advokát obdrží dve vyhotovenia.
- 9.9. Zmluvné strany prehlasujú, že si ustanovenia tejto zmluvy pozorne prečítali, zhodne im porozumeli, že zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, nebola uzavretá v tiesni ani za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho k nej pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

Za Klienta:

Za Advokáta:

Vo Veľkých Dvorníkoch dňa 10.05.2018

Vo Veľkých Dvorníkoch dňa 10.05.2018

.....
Obec Veľké Dvorníky
PhDr. Ján Ťrögi – starosta obce
Klient

.....
Mgr. Peter Voloch
Advokát